

1917-04-26

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen optræder på brevet

General comment:

Johannes V. Jensens bog Christoffer Columbus udkom foråret 1921. I denne optræder legenden om Christophorou. e-poke.dk/Jensen (aug. 2019)

Fritz Syberg havde en morbror, der hed Lars Jacobsen. Eftersom Sybergs mor havde 10 søskende, kan det ikke afgøres, om det er denne morbror, som han er inde på i brevet.

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Mentioned people:

Christoforu -

Lars Jacobsen

Else Jensen

Jens Jensen

Villum Jensen

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V. Jensens Arkiv

TRANSCRIPTION

Pilegaarden 26-4-17

Kære Ven!

Tak for den store Kristoffer, som jeg har læst igennem et Par Gange. Det er Stof til mange Billeder.

Jeg haaber ogsaa at faa et Par brugelige Tegninger til den af Dig berammede Tid, men [i] hvert Fald skal Du faa en hel Skylle af Aquareller. Foreløbig har jeg lavet 10. Din Fortælling har gjort mig klar over hvad det er i Christoforuslegenden der optager mig, hvad det er jeg kan bruge til at forme et Billede ud af. Det er et rent menneskeligt Moment. Den stærke Christoffer bærende et lille Barn, ikke Legendebarnet men et lille menneskeligt Væsen paa sine Arme, han [”han” indsat over linjen] tryk ved sin egen Styrke og Barnet tryk ved at bæres af ham, [et overstreget, ulæseligt ord] lykkelig og uvidende om at nogen Fare kan true det i denne stærke og kærlige Favn. Som Færgemand har han aabenbart baaret mange smaa Menneskebørn over Floden. Og Børns Tro paa et eller andet voksent Ideal af et Mandfolk hvor kan den være urokkelig. Jeg erindrer hvordan jeg selv som Barn var overbevist om at min Morbroder (han var Fisker) var den stærkeste Mand i hele Verden. Til Pinse skal Du faa at se hvad jeg har lavet, men iøvrigt tror jeg nok at dette Stof vil holde mig i lang Tid, - maaske lige til næste Pinse igen. -

Jeg maler og graver Have og søger at glemme Krig og Hungersnød Verden over, men kan ikke. Hils Else og Børnene meget og vær selv hilset fra Din hengivne Fritz Syberg.

Jeg beholder Dit Manuskript endnu et Par Dage for at læse noget mere deri

# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

## OMTALTE VÆRKER

Fritz Syberg maler akvareller med motiver fra legenden om Christoforou/Christoffer

Pilegaardens

26-4-17

Kære Ven!

Tak for den store Kristoffer, som jeg  
har læst igennem et Par Gange.  
Det er dog til mange Billeder.  
Jeg haaber ogsaa at faa et Par brise-  
lige Tegninger til den af Dig bestaaende  
Tid, men hovert Fald skal der faa  
en hel Decyle af Squarerler. Foreløbig  
har jeg læst 10. Din Fortælling  
har gjort mig klar over hvad det  
er i Christoforuslegenden der  
optager mig, hvad det er jeg kan  
bringe til at forme et Billede ud  
af. Det er et rent mennekeligt  
Moment: Den stærke Christoffer  
bærende et lille Barn, etke Legen-  
debarnet men et lille et mennekeligt  
Væsen paa sine Arme, <sup>han</sup> tryk oed  
sin egen styrke og Barnet tryk oed  
at bæres af ham, ~~visende~~ lybrudt  
og visende om at nogen Fare kan  
træde ind i denne stærke, kærtegne  
Favn. Som Førgemand har han

antentart baard mange smaa  
Mennestatter over Floden. Og Børns  
tre paa et eller andet viderat Ideal  
af et Mandfolk hvor kan den oere  
voldelig. Jeg erindrer hvordan  
selv som Barn var overbevist om at  
min Morbror (han var Fintor) var  
den stærkste Mand i hele Verden.  
Til Pinse skal du paa at se hvad  
to har lavet, men iøvrigt tres to  
note at dette Skop vil holde sig  
i lang Tid, maatte lige til næste  
Pinse igen.

Jeg make og graver Klave  
og roer at glemme Krig og Kæniserne  
nød Verden over, men kan ikke.  
Udsi Else og Børnene mest  
og var selv lidet fra den hængsle  
Frodo Tyberg.

Jeg beholder dit Manuskript endnu  
et Par Dage for at lere noget mere  
deri